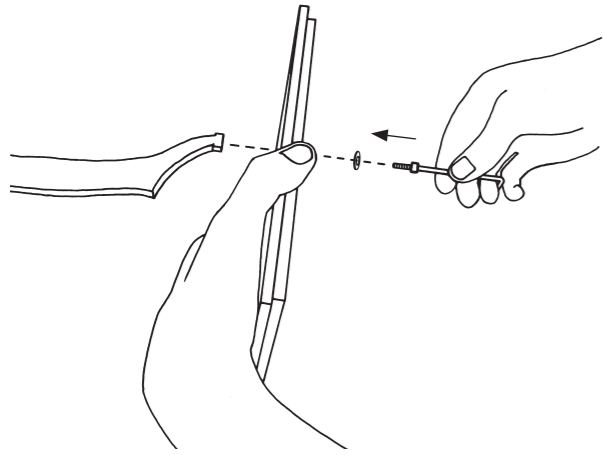
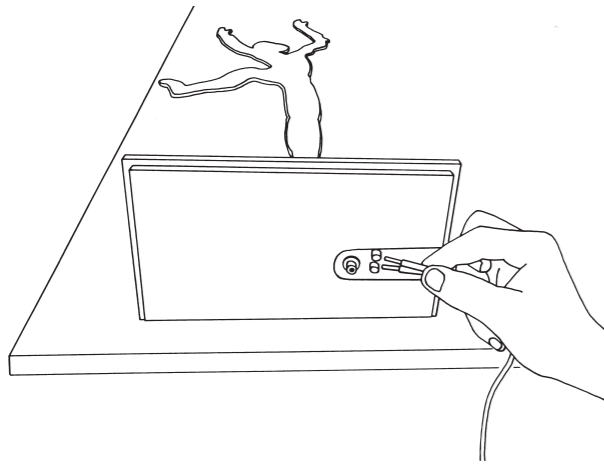


① MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAGE / MONTAGGIO

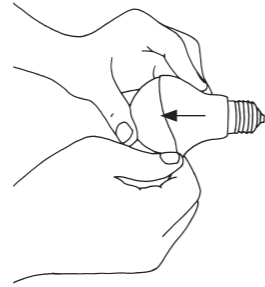


② Lampenkabel anschließen / Connect lamp cable / Brancher le câble de la lampe / Collegare il cavo della lampada

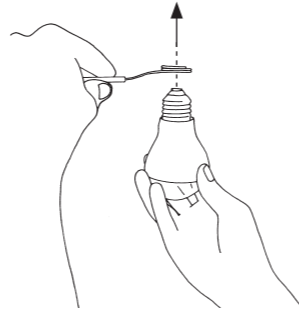


③

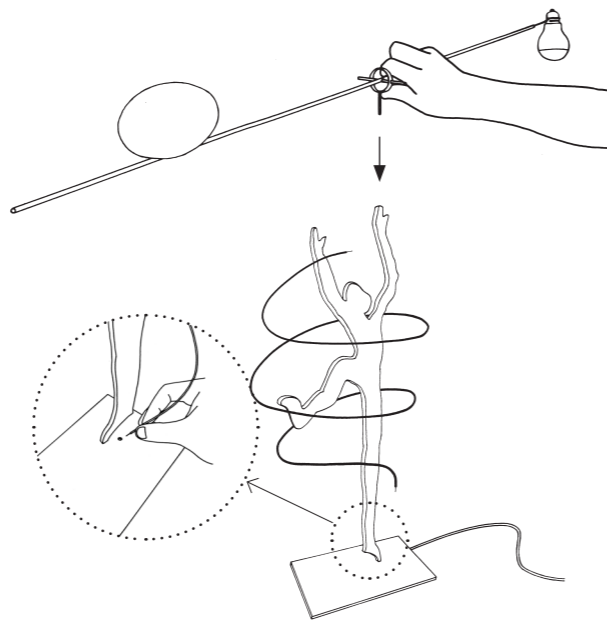
Silikonschlauch überziehen  
Fit silicone cover  
Enfiler le tube en silicone  
Applicare il cappuccio in silicone



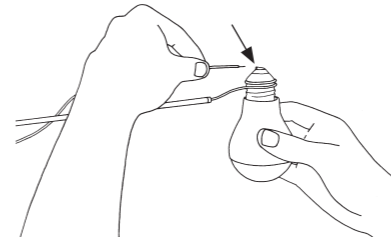
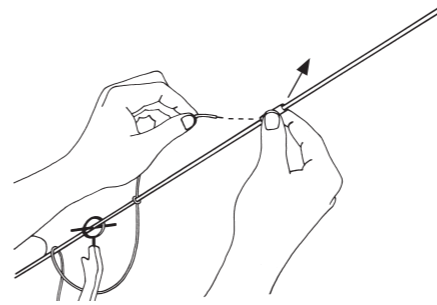
Leuchtmittel eindrehen  
Insert light bulb  
Visser l'ampoule  
Inserire la lampadina



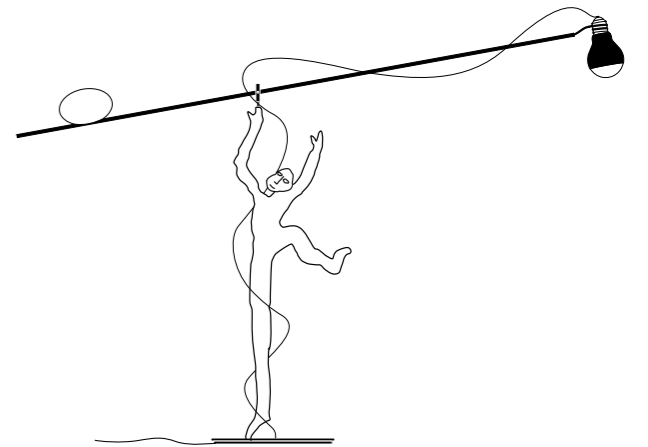
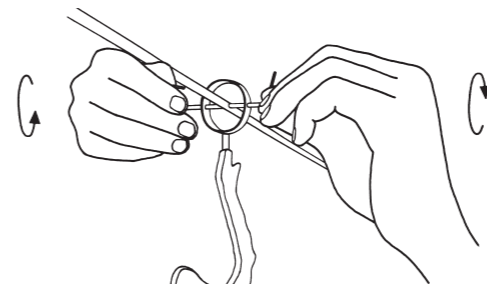
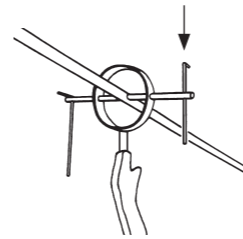
④



⑤



⑥ Gelenkreibung erhöhen / Increase friction / Augmenter la tension de l'articulation / Aumentare l'attrito nel giunto



Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und aufbewahren.

### ► **Beigepackt:**

- 1 Fußplatte, Unterlegscheibe, Schraube und Inbusschlüssel
- 1 **Figur**
- 1 Netzkabel, Trafo mit Schieberegler
- 1 Balancestab mit Ei und 1 roter Draht
- 2 Leuchtmittel
- 1 Silikonschlauch zur Entblendung


### ► **Inbetriebnahme**

- ① Figur auf die Fußplatte schrauben.
- ② Beide Adern des Lampenkabels an der Unterseite der Fußplatte einstecken.
- ③ Zur Entblendung Silikonschlauch über die Glühlampe ziehen, Leuchtmittel in die Wicklungen des Messingdrahts am Balancestab eindrehen.
- ④ Balancestab auf die Figur stecken. Ein Ende des roten Drahts in die Buchse auf der Fußplatte stecken.
- ⑤ Den roten Draht locker um die Figur wickeln, das obere Ende durch die Silikonhülsen fädeln und in die Buchse am Leuchtmittel stecken.
- ⑥ Falls die Gelenkreibung zu stark bzw. zu locker eingestellt ist, durch Gegendrehung am Balancestab lösen bzw. nachziehen.

### ► **Pflege**

Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen Mikrofasertuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

### ► **Technische Daten**

230/125 V, 50/60 Hz. Sekundär 24 V. Spezialleuchtmittel 60 W. Das Leuchtmittel wird exklusiv für die Ingo Maurer GmbH hergestellt. 970 lm, 2700 K, CRI 100, dimmbar. Schnurtrafo mit Schieberegler:  Energieeffizienzklasse D.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die äußere Leitung darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden.

Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.

### ► **Enclosed:**

- 1 base plate, washer, screw and Allen key
- 1 figure
- 1 power cable, transformer with slide control
- 1 balancing pole with egg and 1 red wire
- 2 light bulbs
- 1 silicone cover for dazzle protection


### ► **Assembly**

- ① Screw the figure onto the base plate.
- ② Plug the two wires of the lamp cable into the contacts on the underside of the base plate.
- ③ Fit the silicone cover over the light bulb and screw the bulb into the wound brass wire on the balancing pole.
- ④ Fit the balancing pole on the figure. Insert one end of the red wire in the contact on the base plate.
- ⑤ Wind the red wire loosely around the figure, thread the top end through the silicone sleeves and insert it in the contact on the bulb.
- ⑥ If the joint is too stiff or loose, the friction can be adjusted as shown in fig. 6.

### ► **Cleaning**

The lamp can be cleaned with a dry microfiber cloth. Do not use cleaning agents containing solvents or chlorine.

### ► **Technical specification**

230/125 V, 50/60 Hz. Secondary 24 V. Special light bulb 60 W, manufactured exclusively for Ingo Maurer GmbH. 970 lm, 2700 K, CRI 100, dimmable. Wire transformer with slide control.  Energy efficiency Class D.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a qualified electrician. In the event of damage to the external power cord, replacements may only be fitted by Ingo Maurer GmbH.

A lire attentivement avant le montage et à conserver.

### ► **Accessoires fournis:**

- 1 socle, 1 rondelle, 1 vis et 1 clé à six pans
- 1 figurine
- 1 câble métallique d'alimentation, 1 transformateur à curseur
- 1 tige de balancement avec oeuf et 1 câble rouge
- 2 ampoules
- 1 tube en silicone contre l'éblouissement


### ► **Mise en service**

- ① Visser la figurine sur le socle.
- ② Enfoncer les deux fils du câble électrique de la lampe sur la face inférieure du socle.
- ③ Enfiler le tube en silicone sur l'ampoule, pour un effet anti-éblouissement. Visser l'ampoule dans les enroulements du câble en laiton au niveau de la tige de balancement.
- ④ Fixer la tige de balancement sur la figurine. Enfoncer une extrémité du câble rouge dans la douille figurant sur le socle.
- ⑤ Enrouler le câble rouge autour de la figurine, faire passer l'extrémité supérieure du câble à travers le manchon en silicone et enfoncer le dans la prise femelle au niveau de l'ampoule.
- ⑥ Si la tension de l'articulation était soit trop serrée, soit au contraire trop lâche, desserrer ou resserrer par rotation inverse au niveau de la tige de balancement.

### ► **Entretien**

Nettoyer la lampe avec un chiffon à microfibre sec. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents à base de chlore.

### ► **Données techniques**

230/125 V, 50/60 Hz. secondaire 24 V. Ampoule spéciale de 60 W. Ampoules produites en exclusivité pour la société Ingo Maurer GmbH. 970 lm, 2700 K, CRI 100, dimmable. Transformateur à câble avec curseur.  Classe énergétique D.

Des réparations éventuellement nécessaires ne doivent être effectuées que par un spécialiste. En cas de dommage, le câble électrique externe ne doit être échangé que par la société Ingo Maurer GmbH.

Prima della messa in funzione leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle.

### ► **Nella fornitura sono inclusi:**

- 1 piastra base, rondella, vite e chiave a brugola
- 1 figura
- 1 cavo di alimentazione, trasformatore e variatore a scorrimento
- 1 asta completa di uovo e 1 filo rosso
- 2 lampadine
- 1 cappuccio in silicone antiabbaglio


### ► **Messa in funzione**

- ① Avvitare la figura nella piastra base.
- ② Inserire entrambi i fili del cavo della lampada nei contatti sul lato inferiore della piastra base.
- ③ Per evitare l'abbagliamento applicare il cappuccio in silicone sulla lampadina. Avvitare la lampadina negli avvolgimenti del filo in ottone sull'asta di bilanciamento.
- ④ Applicare l'asta di bilanciamento sulla figura. Inserire una estremità del filo rosso nella presetta posta sopra la piastra base.
- ⑤ Avvolgere il filo rosso un paio di volte intorno alla figura, far passare l'estremità superiore attraverso gli anelli in silicone e inserirlo nella presa di contatto della lampadina.
- ⑥ L'attrito del giunto può essere aumentato o diminuito con una rotazione dell'asta nel senso opposto.

### ► **Cura**

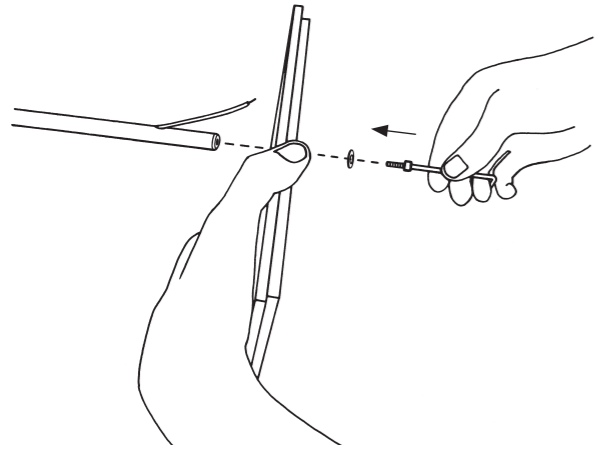
Pulire la lampada con un passo asciutto in microfibra. Non usare detersivi contenenti cloro o sostanze solventi.

### ► **Dati tecnici**

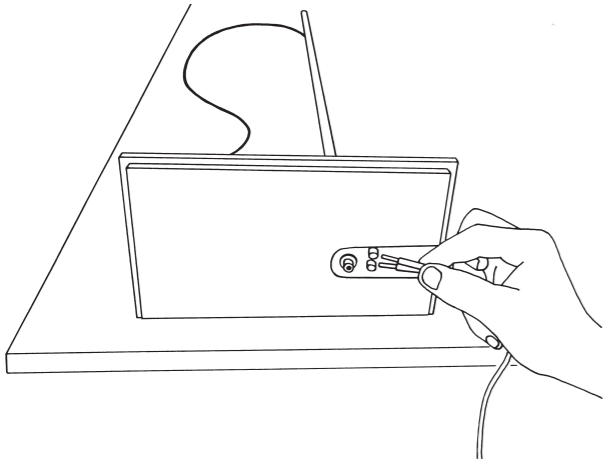
230/125 V, 60/60 Hz. Secondario 24 V. Lampadina speciale 60 W. La lampadina è prodotta in esclusiva per la Ingo Maurer GmbH. 970 lm, 2700 K, CRI 100, dimmerabile. Trasformatore con variatore a scorrimento.  Classe di efficienza energetica D.

Eventuali riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da un elettricista. Il cavo esterno – se danneggiato – può essere sostituito soltanto dalla Ingo Maurer GmbH.

① MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAGE / MONTAGGIO

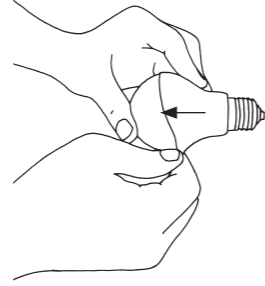


② Lampenkabel anschließen / Connect lamp cable / Brancher le câble de la lampe / Collegare il cavo della lampada

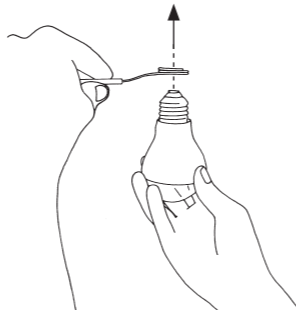


③

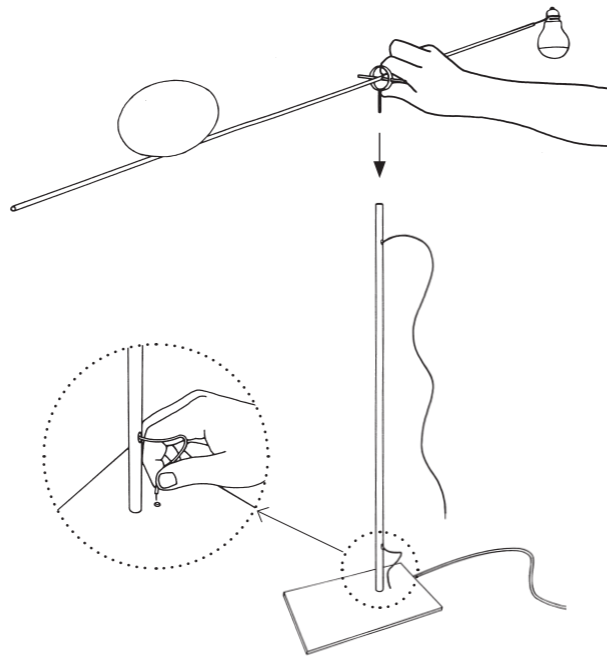
Silikonschlauch überziehen  
Fit silicone cover  
Enfiler le tube en silicone  
Applicare il cappuccio in silicone



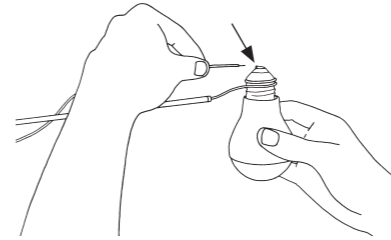
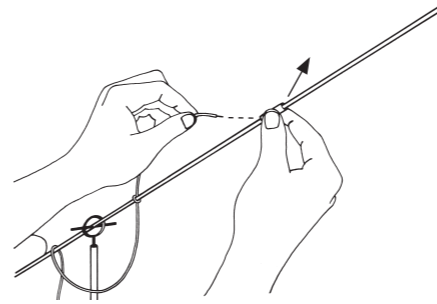
Leuchtmittel eindrehen  
Insert light bulb  
Visser l'ampoule  
Inserire la lampadina



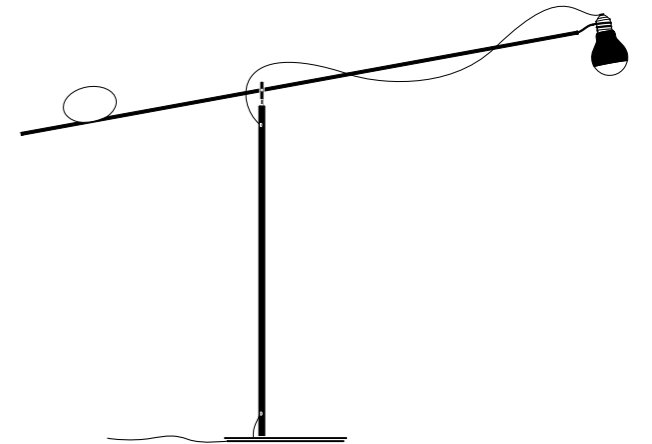
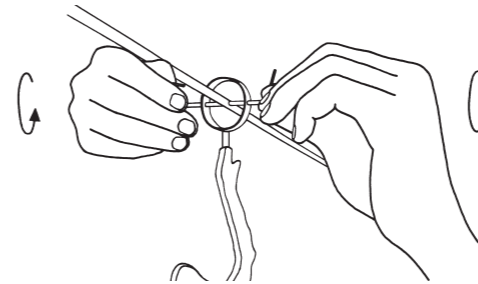
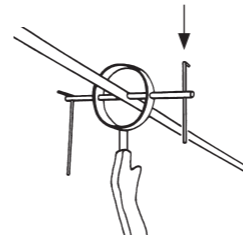
④



⑤



⑥ Gelenkreibung erhöhen / Increase friction / Augmenter la tension de l'articulation / Aumentare l'attrito nel giunto



Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und aufbewahren.

#### ► **Beigepackt:**

- 1 Fußplatte, Unterlegscheibe, Schraube und Inbusschlüssel
- 1 **Stab** mit rotem Draht
- 1 Netzkabel, Trafo mit Schieberegler
- 1 Balancestab mit Ei
- 2 Leuchtmittel
- 1 Silikonschlauch zur Entblendung


#### ► **Inbetriebnahme**

- ① Stab auf die Fußplatte schrauben.
- ② Beide Adern des Lampenkabels an der Unterseite der Fußplatte einstecken.
- ③ Zur Entblendung Silikonschlauch über die Glühlampe ziehen, Leuchtmittel in die Wicklungen des Messingdrahts am Balancestab eindrehen.
- ④ Balancestab auf den Stab stecken. Das untere Ende des roten Drahts in die Buchse auf der Fußplatte stecken.
- ⑤ Das obere Ende des roten Drahts durch die Silikonhülsen fädeln und in die Buchse am Leuchtmittel stecken.
- ⑥ Falls die Gelenkreibung zu stark bzw. zu locker eingestellt ist, durch Gegendrehung am Balancestab lösen bzw. nachziehen.

#### ► **Pflege**

Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen Mikrofasertuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

#### ► **Technische Daten**

230/125 V, 50/60 Hz. Sekundär 24 V. Spezialleuchtmittel 60 W. Das Leuchtmittel wird exklusiv für die Ingo Maurer GmbH hergestellt. 970 lm, 2700 K, CRI 100, dimmbar. Schnurtrafo mit Schieberegler.  Energieeffizienzklasse D.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die äußere Leitung darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden.

Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.

#### ► **Enclosed:**

- 1 base plate, washer, screw and Allen key
- 1 rod with red wire
- 1 power cable, transformer with slide control
- 1 balancing pole with egg
- 2 light bulbs
- 1 silicone cover for dazzle protection


#### ► **Assembly**

- ① Screw the rod onto the base plate.
- ② Plug the two wires of the lamp cable into the contacts on the underside of the base plate.
- ③ Fit the silicone cover over the light bulb and screw the bulb into the wound brass wire on the balancing pole.
- ④ Fit the balancing pole on the figure. Insert the lower end of the red wire in the contact on the base plate.
- ⑤ Thread the top end of the red wire through the silicone sleeves and insert it in the contact on the bulb.
- ⑥ If the joint is too stiff or loose, the friction can be adjusted as shown in fig. 6.

#### ► **Cleaning**

The lamp can be cleaned with a dry microfiber cloth. Do not use cleaning agents containing solvents or chlorine.

#### ► **Technical specification**

230/125 V, 50/60 Hz. Secondary 24 V. Special light bulb 60 W, manufactured exclusively for Ingo Maurer GmbH. 970 lm, 2700 K, CRI 100, dimmable. Wire transformer with slide control.  Energy efficiency Class D.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a qualified electrician. In the event of damage to the external power cord, replacements may only be fitted by Ingo Maurer GmbH.

A lire attentivement avant le montage et à conserver.

#### ► **Accessoires fournis:**

- 1 socle, 1 rondelle, 1 vis et 1 clé à six pans
- 1 tige avec un câble rouge
- 1 câble métallique d'alimentation, 1 transformateur à curseur
- 1 tige de balancement avec oeuf
- 2 ampoules
- 1 tube en silicone contre l'éblouissement


#### ► **Mise en service**

- ① Visser la tige sur le socle.
- ② Enfoncer les deux fils du câble électrique de la lampe sur la face inférieure du socle.
- ③ Enfiler le tube en silicone sur l'ampoule, pour un effet anti-éblouissement. Visser l'ampoule dans les enroulements du câble en laiton au niveau de la tige de balancement.
- ④ Fixer la tige de balancement sur la figurine. Enfoncer l'extrémité inférieure du câble métallique rouge dans la douille figurant sur le socle.
- ⑤ Faire passer l'extrémité supérieure du câble rouge à travers le manchon en silicone et enfoncer le dans la prise femelle au niveau de l'ampoule.
- ⑥ Si la tension de l'articulation était soit trop serrée, soit au contraire trop lâche, desserrer ou resserrer par rotation inverse au niveau de la tige de balancement.

#### ► **Entretien**

Nettoyer la lampe avec un chiffon à microfibre sec. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents à base de chlore.

#### ► **Données techniques**

230/125 V, 50/60 Hz. secondaire 24 V. Ampoule spéciale de 60 W. Ampoules produites en exclusivité pour la société Ingo Maurer GmbH. 970 lm, 2700 K, CRI 100, dimmable. Transformateur à câble avec curseur.  Classe énergétique D.

Des réparations éventuellement nécessaires ne doivent être effectuées que par un spécialiste. En cas de dommage, le câble électrique externe ne doit être échangé que par la société Ingo Maurer GmbH.

Prima della messa in funzione leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle.

#### ► **Nella fornitura sono inclusi:**

- 1 piastra base, rondella, vite e chiave a brugola
- 1 asta di bilanciamento con filo rosso
- 1 cavo di alimentazione, trasformatore e variatore a scorrimento
- 1 asta completa di uovo
- 2 lampadine
- 1 cappuccio in silicone antiabbaglio


#### ► **Messa in funzione**

- ① Avvitare l'asta nella piastra base.
- ② Inserire entrambi i fili del cavo della lampada nei contatti sul lato inferiore della piastra base.
- ③ Per evitare l'abbagliamento applicare il cappuccio in silicone sulla lampadina. Avvitare la lampadina negli avvolgimenti del filo in ottone sull'asta di bilanciamento.
- ④ Applicare l'asta di bilanciamento sulla figura. Inserire l'estremità inferiore del filo rosso nella presetta posta sopra la piastra base.
- ⑤ Far passare l'estremità superiore del filo rosso attraverso gli anelli in silicone e inserirlo nella presa di contatto della lampadina.
- ⑥ L'attrito del giunto può essere aumentato o diminuito con una rotazione dell'asta nel senso opposto.

#### ► **Cura**

Pulire la lampada con un passo asciutto in microfibra. Non usare detergenti contenenti cloro o sostanze solventi.

#### ► **Dati tecnici**

230/125 V, 60/60 Hz. Secondario 24 V. Lampadina speciale 60 W. La lampadina è prodotta in esclusiva per la Ingo Maurer GmbH. 970 lm, 2700 K, CRI 100, dimmerabile. Trasformatore con variatore a scorrimento.  Classe di efficienza energetica D.

Eventuali riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da un elettricista. Il cavo esterno – se danneggiato – può essere sostituito soltanto dalla Ingo Maurer GmbH.